

**C-423**

First Session, Forty-first Parliament,  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-423**

An Act to amend the Employment Insurance Act (labour  
dispute)

---

FIRST READING, MAY 16, 2012

---

MR. GRAVELLE

**C-423**

Première session, quarante et unième législature,  
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-423**

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (conflit collectif)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 16 MAI 2012

---

M. GRAVELLE

## SUMMARY

This enactment amends the *Employment Insurance Act* to change the way in which the qualifying period and the beginning of the benefit period are determined in the case of a stoppage of work attributable to a labour dispute.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'assurance-emploi* afin de modifier la manière d'établir la période de référence et le début de la période de prestations dans le cas d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-423

## PROJET DE LOI C-423

An Act to amend the Employment Insurance Act (labour dispute)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (conflit collectif)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, c. 23

### EMPLOYMENT INSURANCE ACT

### LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI

1996, ch. 23

**1. Section 8 of the *Employment Insurance Act* is amended by adding the following after subsection (1):**

**1. L'article 8 de la *Loi sur l'assurance-emploi* est modifié par adjonction, après le 5 paragraphe (1), de ce qui suit :**

Labour dispute

(1.1) In determining the qualifying period for the purposes of subsection (1), any days during which there was a stoppage of work attributable to a labour dispute shall not be included. 10

(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), il n'est pas tenu compte, dans le calcul de la période de référence, des jours au cours desquels il y a eu un arrêt de travail dû à un 10 conflit collectif.

Conflit collectif

**2. Section 10 of the Act is amended by adding the following after section (1):**

**2. L'article 10 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :**

Labour dispute

(1.1) For the purposes of subsection (1), in the case of a stoppage of work attributable to a labour dispute, the interruption of earnings is 15 deemed to have occurred on the day of the complete severance of the insured person's relationship with their former employer if, between the stoppage of work and the day of the severance, no earnings were paid by the 20 employer.

(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), 15 dans le cas d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif, l'arrêt de rémunération est considéré être survenu le jour de la rupture de tout lien avec l'ancien employeur si, entre l'arrêt de travail et le jour de la rupture, aucune 20 rémunération n'a été versée par l'employeur.

Conflit collectif

### COMING INTO FORCE

### ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into force

**3. This Act is deemed to have come into force on January 1, 2011.**

**3. La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.**

Entrée en vigueur

411299

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca